

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University

ภาคผนวก

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University

ภาคผนวก ก

ข้อมูลทั่วไป

วันในการเลือกคบเพื่อน หรือเลือกคู่ครอง เราจะคบหาเพื่อนหรือคนที่เกิดวันใดแล้วเป็นมงคลหรือไม่เป็นมงคลดูได้จากวันดังต่อไปนี้

การดูวันแบบกว้าง ๆ นี้ ไม่ได้เป็นคำตัดสินชี้ขาดเสมอไป ปัจจุบันชาวไทพม่าไม่ได้ยึดตามเสียทีเดียว

ตารางที่ ก-1 วันคู่เหมือน

คู่ที่	วันที่เกิดตรงกัน	เหตุการณ์
1	อาทิตย์กับอาทิตย์	หากเป็นเพื่อนหรือเป็นคู่กัน จะไม่มีใครยอมใคร ทำให้การคบหาหรือชีวิตแต่งงานไม่ราบรื่น
2	จันทร์กับจันทร์	เป็นคู่ที่เข้ากันได้เป็นอย่างดี เป็นเพื่อนหรือเป็นคู่ที่ดี จะอยู่กันอย่างดีมีโชค มีความมั่งคั่ง รุ่งเรือง ชีวิตคู่มีความสุข
3	อังคารกับอังคาร	คนหนึ่งจะไม่เข้มแข็ง ชีวิตของภรรยาจะสั้นกว่า
4	พุธกับพุธ	ปัญหาทะเลาะเบาะแว้งจะเกิดขึ้นอยู่ตลอด หากแต่งงาน ชีวิตแต่งงานไม่ค่อยราบรื่น
5	พฤหัสบดีกับพฤหัสบดี	ชีวิตจะลำบาก ประสบปัญหาสุขภาพภายในครอบครัว
6	ศุกร์กับศุกร์	เป็นคู่ที่เหมาะสม มีทรัพย์สินเงินทอง สมปรารถนา มีความรุ่งเรือง

ตารางที่ ก-2 วันคู่ต่าง

คู่ที่	วันที่เกิดต่างกัน	เหตุการณ์
1	เสาร์กับอาทิตย์	มีปัญหาเกี่ยวกับญาติพี่น้อง จะไม่มีความสุข สุขเสียคนที่ดีในครอบครัวไป
2	จันทร์กับอังคาร	มีศัตรูไม่สิ้นสุด ทำให้ชีวิตแต่งงานจะพบกับความโศกเศร้าไม่จบ มีความทุกข์และรักษาครอบครัวไว้ไม่ได้
3	อังคารกับพุธ	มีความทุกข์เพราะปัญหาสุขภาพของคนในครอบครัว
4	พุธกับพฤหัสบดี	เป็นคู่ที่ดีมาก ถ้าเป็นครอบครัวจะมีความรุ่งเรือง
5	พฤหัสบดีกับศุกร์	ไม่มีใครยอมใคร มีปัญหาแน่นอน
6	ศุกร์กับเสาร์	คู่เพื่อน ไม่มีปัญหา แต่คู่แต่งงานจะเกิดปัญหาหย่าร้าง
7	เสาร์กับอาทิตย์	เป็นคู่ที่ดีมาก มีความมั่งคั่งรุ่งเรือง

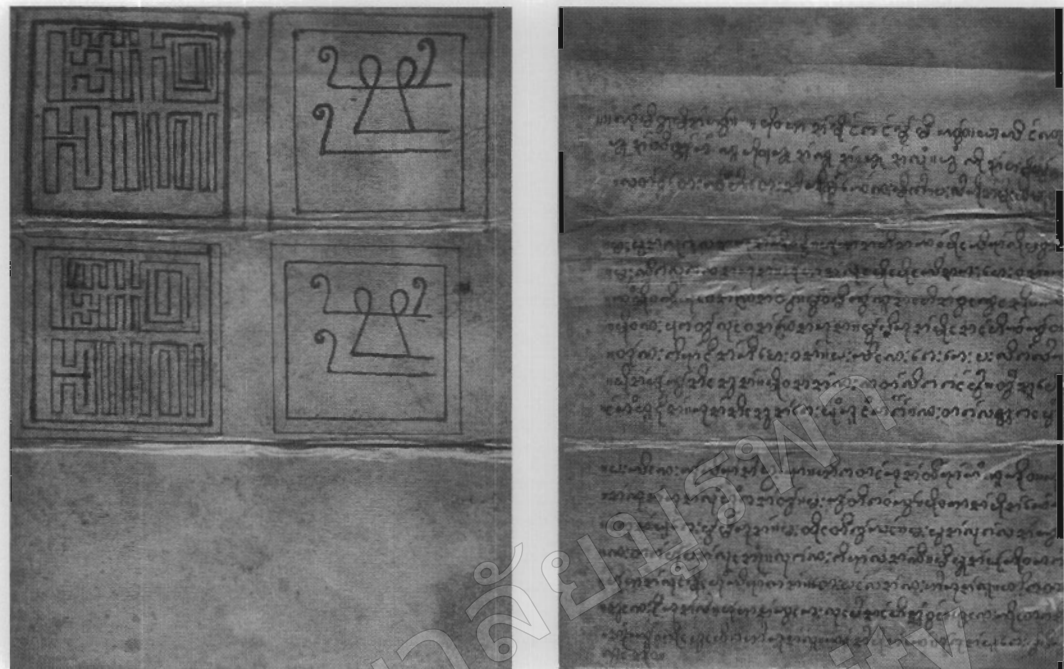
ตารางที่ ก-3 วันที่ไม่เหมาะที่จะทำการใด ๆ อาจมีเหตุการณ์ไม่ดีเกิดขึ้นได้

วัน	ข้อห้าม
อาทิตย์	ไม่ให้ข้าวเปลือกแก่ผู้อื่น หรือซื้อขายแลกเปลี่ยน
จันทร์	ไม่ให้เสื่อผ้า ผ้า อุปกรณ์ตัดผ้าแก่ผู้อื่น ซื้อหรือขาย หรือโอ้อวด
อังคาร	ไม่ให้มัด หรือขอมมีลักษณะเดียวกัน ซื้อหรือขายด้วย
พุธ	ไม่ซื้อขาย หรือเช่า ที่ดิน
พฤหัสบดี	ไม่ให้เงิน เครื่องประดับหรือทรัพย์สินมีค่าแก่ผู้อื่น
ศุกร์	ไม่ให้เกี้ยว หรือข้าวของที่มีลักษณะเดียวกัน ห้ามซื้อหรือขาย
เสาร์	ไม่ให้หัวของวัวควาย ห้ามซื้อขาย หรือ โอ้อวด

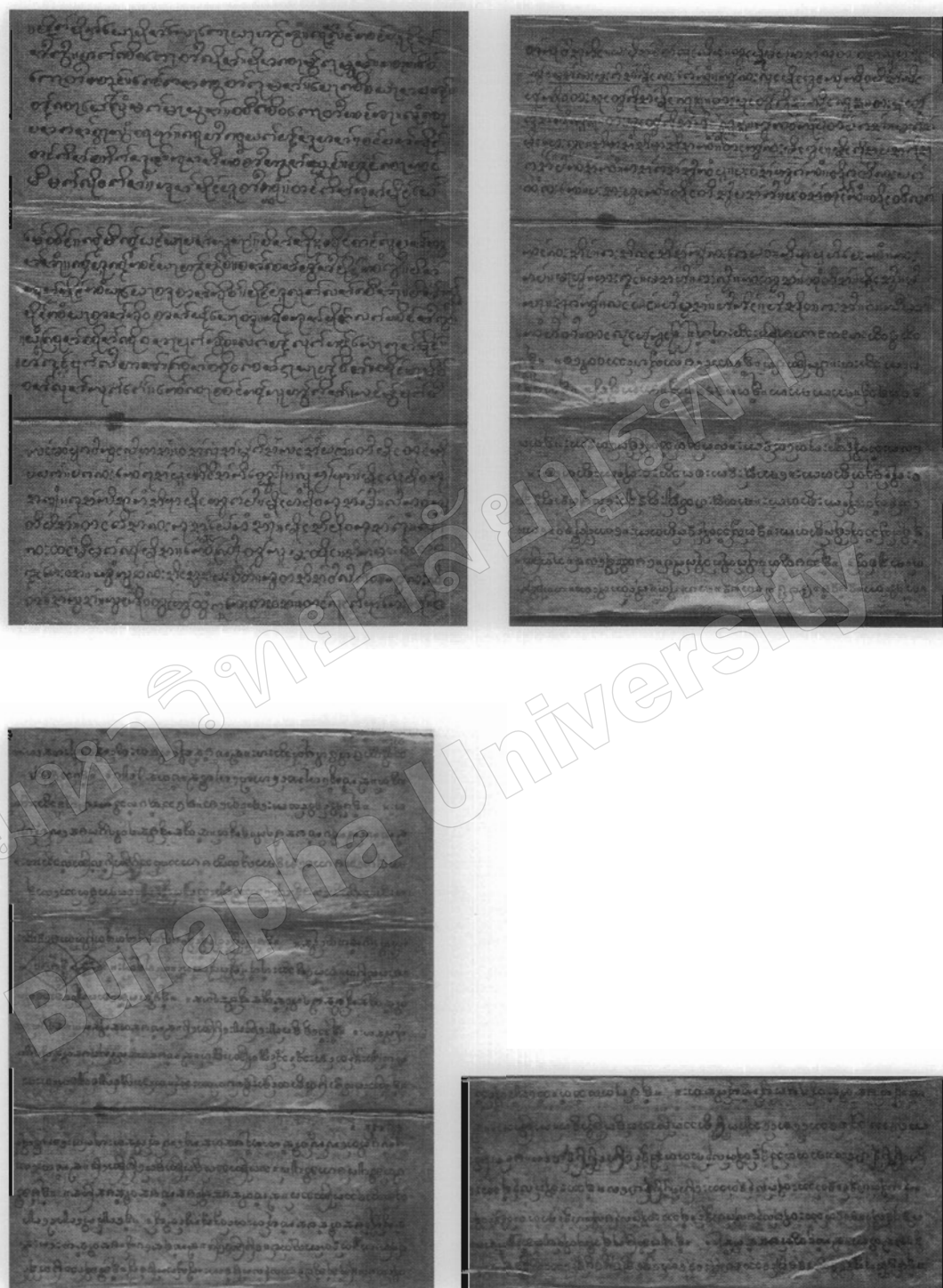
ปีนักษัตรของไทพ่าเก ประกอบด้วยแม่ปี 10 ชื่อและลูกปี 12 ชื่อ การเรียกปีออกเสียงคล้ายเสียงของไทใหญ่ การนับปีจะนับเรียงจากปีที่หนึ่งจนถึงปีที่ 60 เรียก หนึ่งรอบ เมื่อครบหนึ่งรอบก็วนมานับใหม่

ตารางที่ ก-4 ปีนักษัตรของไทพ่าเก

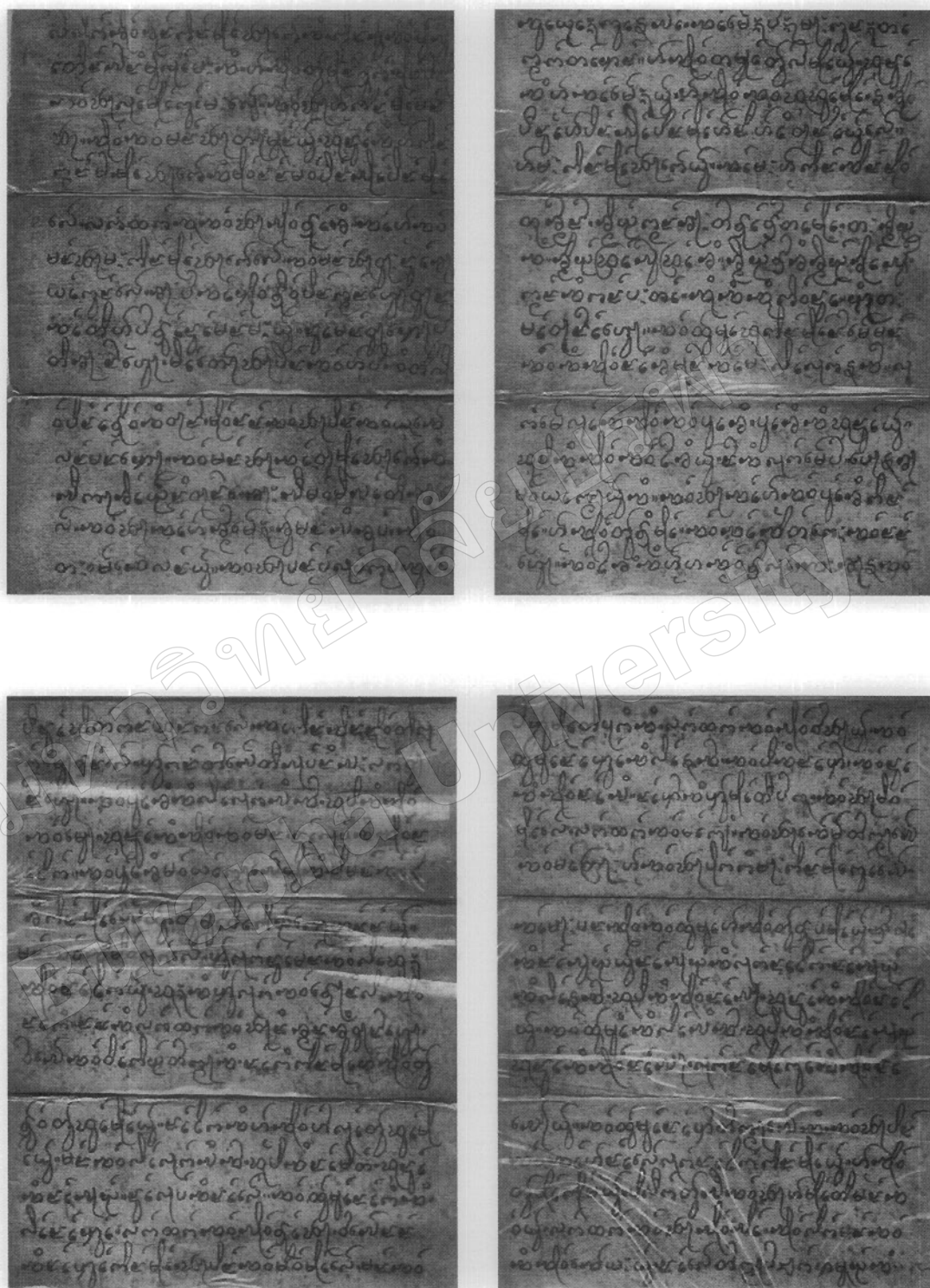
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
กาบเจอ	นับเปา	ไฮงี	เมิงเมา	ปีกสี	กัคสีอ	ขุดสีงา	สูงมุด	เท่าซัน	กาเหา
กาบมิด	นับเก้อ	ไฮจือ	เมิงเปา	ปีกัง	กัคเมา	ขุดสี	สูงสือ	เท่าสีงา	กามุด
กาบซัน	นับเฮา	ไฮมิด	เมิงเกอ	ปีกเจอ	กัคเปา	ขุดงี	สูงเมา	เท่าสี	กาสือ
กาบสีงา	นับมุด	ไฮซัน	เมิงเหา	ปีกมิด	กัคเกา	ขุดเจอ	สูงเปา	เท่างี	กาเมา
กาบสี	นับสือ	ไฮสีงา	เมิงมุด	ปีกซัน	กัคเฮา	ขุดมิด	สูงเกา	เท่าเจอ	กาเปา
กาบงี	นับเมา	ไฮสี	เมิงสือ	ปีกสีงา	กัคมุด	ขุดซัน	สูงเหา	เท่ามิด	กาเกา



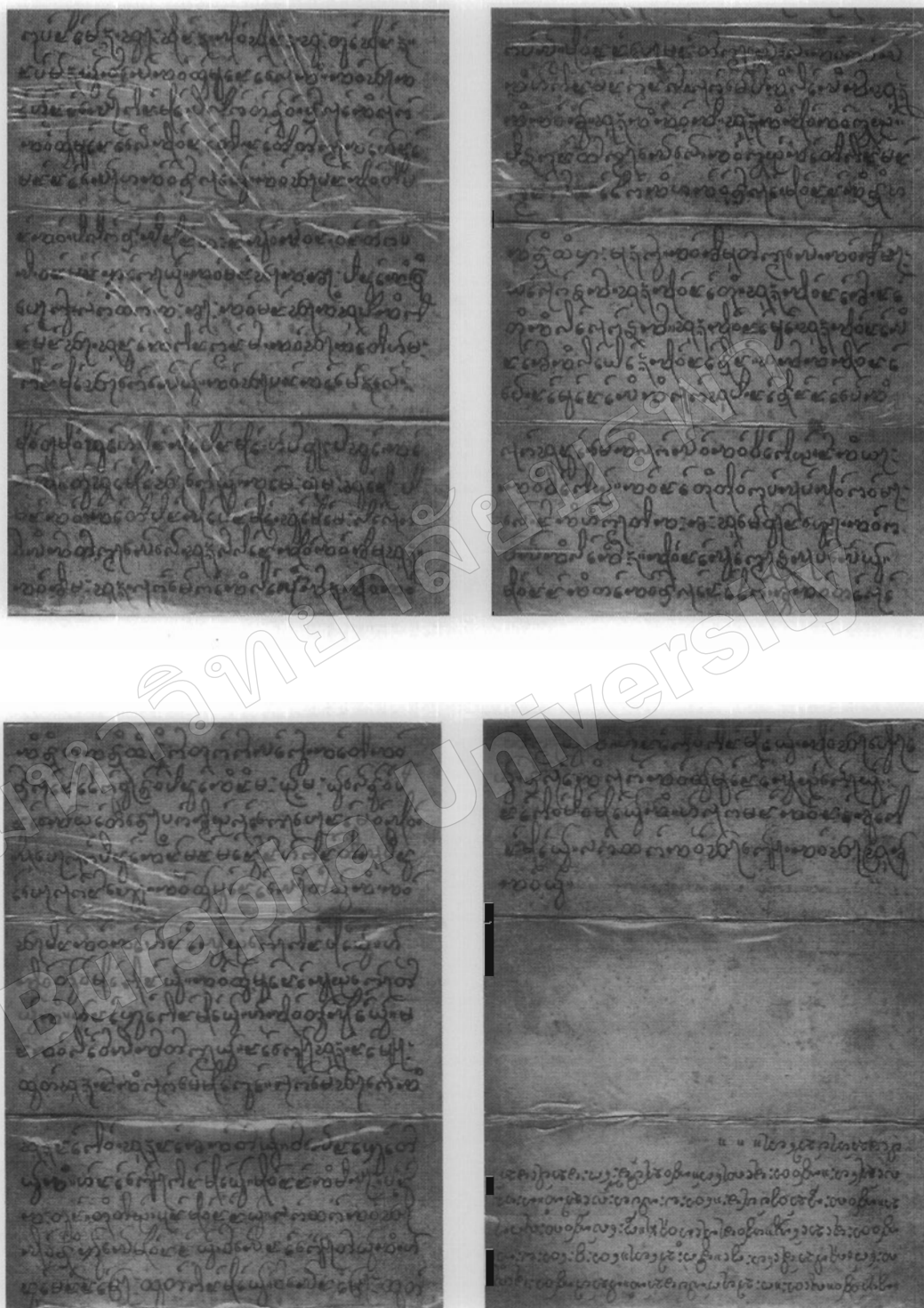
ภาพที่ ก-1 ต้นฉบับจากจารึกถักเครื่องขุน (ซ้าย-ขวา) (1)



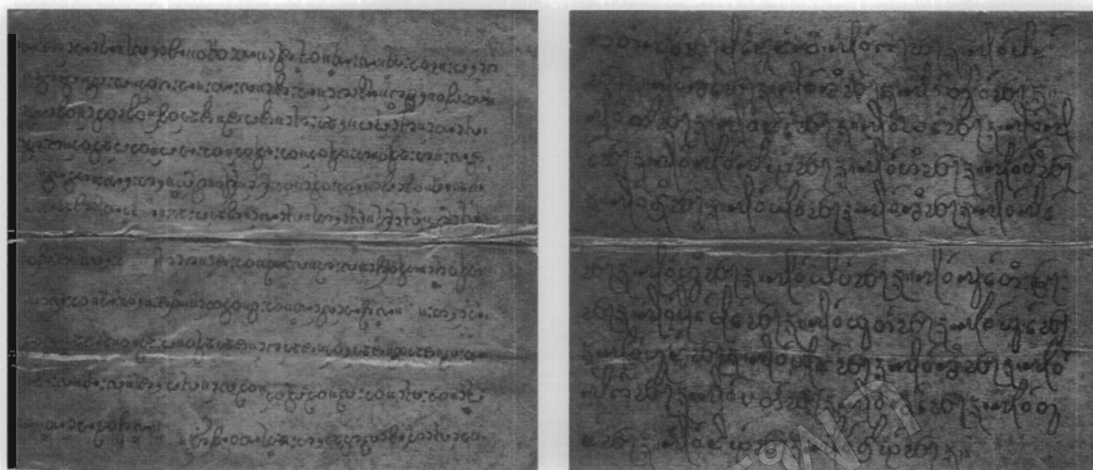
ภาพที่ ก-2 ต้นฉบับจากจารึกถึกเครื่องขุน (ซ้าย-ขวา) (2)



ภาพที่ ก-3 ต้นฉบับจากจารึกถ้ำศรีอู่น (ซ้าย-ขวา) (3)



ภาพที่ ก-4 ค้นฉบับจากจารึกถักเครื่องขุน (ซ้าย-ขวา) (4)



ภาพที่ ๕-5 ต้นฉบับจากจารึกถักเครื่องขุน (ซ้าย-ขวา) (5) (ที่มา: Ai Cheng Hun Weingken)

e-mail- hapkhaek11@gmail.com, paimthee@gmail.com

TAI PHAKE

INFORMATION BROCHURE



HAP KHAEK
People for promotion of ethnic socio-cultural values

Namphake village, PO- Naharkatia,
Dist- Dibrugarh, Assam,
India- 786 610
Cont.- 9864231541, 9854571546,
9678797356, 9957005018

TAI PHAKE
A small ethnic group residing in Assam, radiant with its own culture and tradition. The Tai Phakes dwelling mainly in Dibrugarh and Tinsukia of upper Assam have migrated to this North-eastern part of Indian from the Howkong Valley of Myanmar in 1775.

Though it has passed more than 230 years after their migration, Tai Phakes are keeping their customs and traditions intact, continuing their indigenous food habits, colourful dresses, folk songs and dances; above all they are still adhered to their each and every social practices as well as festivals whole heartedly.



Rs. 10/-

Tai Phake village in Assam

- 1) Namphake village, Naharkatia, Dist.-Dibrugarh
- 2) Tipamphake village, Naharkatia, Dist.-Dibrugarh
- 3) Borphake village, Margherita, Dist.-Tinsukia
- 4) Manmo village, Margherita, Dist.-Tinsukia
- 5) Nonglai village, Margherita, Dist.-Tinsukia
- 6) Longphake village, Margherita, Dist.-Tinsukia
- 7) Mounglang village, Ledo, Dist.-Tinsukia
- 8) Ninggam village, Koomchal, Tinmail, Dist.-Tinsukia
- 9) Faneng village, Jagun, Dist.-Tinsukia

Major Festivals

- a) Poi Chang Ken (13-16 april)
- b) Poi Noun Houk (may, Buddha Purnima)
- c) Poi Owk Wa (mid october-november)
- d) Poi Patesa (during poi owk wa & occasional)
- e) Poi Mou Haeing (during poi owk wa)
- f) Poi Kithing (during poi owk wa & occasional)
- g) Poi Kanta (november)
- h) Poi Mai Ko Sum Fai (february)
- i) Poi Noun Tsi (march)
- j) Poi Kham Chang (occasional)
- k) Poi Laeng (occasional)

Folk Songs

- 1) Soi yoi, 2) Khye Khyang, 3) Sa Oul, 4) Kham Oul,
- 5) Kham Pai Fra, 6) Kham Lao Luk On, 7) Kham Pu Son Lan, 8) Kham Lein, 9) Kham Yon Kong, 10) Ae No etc.

Folk Dance.

- 1) Ka Pai, 2) Ka Pan, 3) Ka Tshong, 4) Kakong,
- 5) Ka Along, 6) Ka Nang etc.

Traditional Food Items

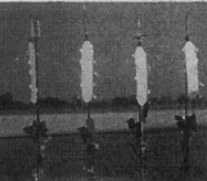
- 1) Khao Hoo, 2) Khao Tek, 3) Khao Lam, 4) Khao Puk,
- 6) Hao Paan, 7) Paeing Hoo Khan, 8) Paeing Paan,
- 9) Paa Ping, 10) Paa Eam, 11) Paa Tsa, 12) Paa loi,
- 13) Paa Taam, 14) Paa Soum, 15) Nouw Ping,
- 16) Nouw Eam, 17) Nouw Sau Mok, 18) Paa Puk,
- 19) Paa Kat Soum, 20) Pa Nao, 21) Paa Heing etc.

Traditional Attire

- 1) Faa Noug, 2) Faa Hoo, 3) Chin, 4) Faa Fouk,
- 5) Nang Wat, 6) Nang Wat Po Tjung, 7) Faa Po Tjung, 8) Fa Sang Along, 9) Thung Mok, 10) Faa Kong Kha etc.







ภาพที่ ก-6 แผ่นพับประชาสัมพันธ์ โครงการบ้าน “ฮับแซก” และท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์ (1)

HAIPHAK

People for promotion of
ethnic socio- cultural values



Namphake Village, P.O.- Naharkatia,
Dist.:- Dibrugarh, Assam,
India- 786 610
e-mail- hapkhaek11@gmail.com, paimthee@gmail.com
Cont. No.-98545 71546, 96787 97356, 99570 05018

AMAZING TAIPHAK



ภาพที่ ก-7 แผ่นพับประชาสัมพันธ์ โครงการบ้าน “ฮับแซก” และท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์ (2)



ภาพที่ ก-8 แผ่นพับประชาสัมพันธ์ โครงการบ้าน “ฮับแซก” และท่องเที่ยวเชิงชาติพันธุ์ (3)

[illegible]

পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।
 পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।
 পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।

Invitation

The celebration Committee cordially invites you with family and friends to attend the "POI PI MAU TAI 2108" Festival to be held at Phaheng village, w.e.f 2nd & 3rd November, 2013, as per programme overleaf

নিবেদন
 পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।
 পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।
 পৰৱৰ্তী প্ৰৱৰ্তন
 কৰা হৈছে।

টাই কেন মাহুই
 সভাপতি
 আই নোনাৰাপ
 সাধাৰণ সম্পাদক

ভবনীয়

আই চেন পমুই
 সভাপতি
 চৈ ৰং পমুই
 উপসভাপতি

অভ্যৰ্থনা সমিতি, পৰ পি মাউ টাই ২১০৮

পৰ পি মাউ টাই ২১০৮ - নিগোম, ২১০৮-নামমাক (মান হুই), ২১০৮-বৰমাক (মান মৌ লৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ)

পৰ পি মাউ টাই ২১০৮ - নিগোম, ২১০৮-নামমাক (মান হুই), ২১০৮-বৰমাক (মান মৌ লৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ)

পৰ পি মাউ টাই ২১০৮ - নিগোম, ২১০৮-নামমাক (মান হুই), ২১০৮-বৰমাক (মান মৌ লৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ)

পৰ পি মাউ টাই ২১০৮ - নিগোম, ২১০৮-নামমাক (মান হুই), ২১০৮-বৰমাক (মান মৌ লৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ), ২১০৮-নংমাক (মান মৌ)

ภาพที่ ก-9 บัตรเชิญ “ปอยปีใหม่” 2557 ที่บ้านพะแนง

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University

ภาคผนวก ข

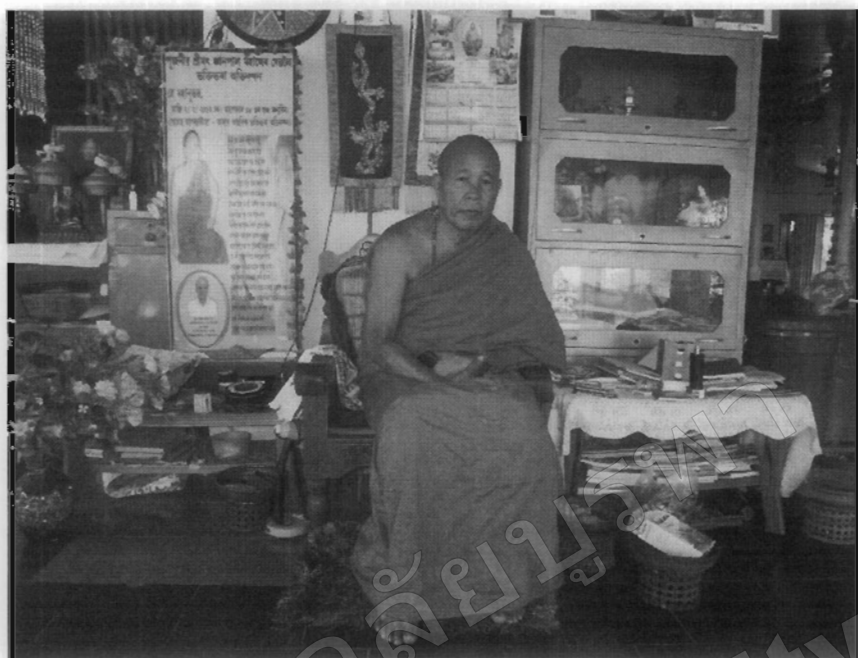
ภาพประกอบ



ภาพที่ ข-1 ทางเข้าหมู่บ้านน้ำพาด เขตนาฮากาเทีย แขวงคิบรูกาห์ รัฐอุสสัม



ภาพที่ ข-2 ชุ่มประตูด่านน้ำพาด เขตนาฮากาเทีย แขวงคิบรูกาห์ รัฐอุสสัม



ภาพที่ ข-3 Venerable Gyanpal Mahathero เจ้าอาวาสวัดน้ำพาด



ภาพที่ ข-4 ผู้รู้ชาวไทพาด คนซ้ายมือคือ Ai Cheng Hun Weingken เจ้าม่าน คนปัจจุบัน



ภาพที่ ข-5 หญิงสาวไทพ่าเก (ที่มา: Am Saeu Weingken)



ภาพที่ ข-6 ผู้ชายไทพ่าเกเตรียมงานบุญ (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-7 หญิงสาวไทพำเภเตรียมข้าวของไปทำบุญที่วัด (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-8 หญิงสาวไทพำเกลือ “น้ำเต้า” หรือคนโทใส่น้ำ (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-9 ครอบครัวของคหบดีฐานะไทพำเก (1) (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



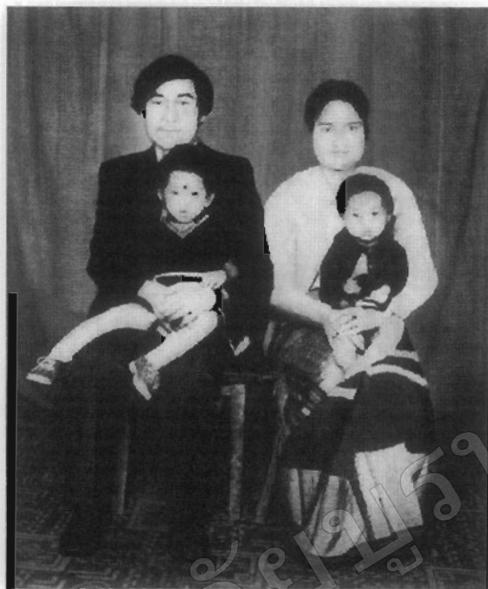
ภาพที่ ข-10 กลุ่มสาวไทพำเกและเพื่อนต่างกลุ่ม (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-11 หญิงไฟฟ้าเกที่แต่งงานแล้ว สังเกตได้จากนั้งวาด (ที่มา: Am Saeu Weingken)



ภาพที่ ข-12 ผู้ชายไฟฟ้าเกพายเรือที่น้ำหก (ที่มา: Am Saeu Weingken)



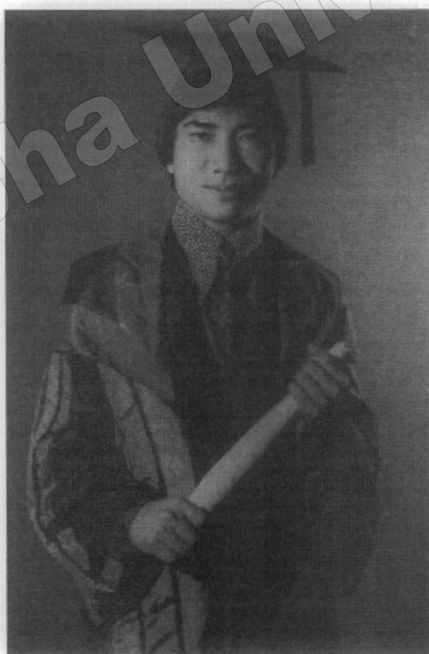
ภาพที่ ข-13 ครอบครัวของผู้มีฐานะไทพ่าเก (2) (ที่มา: Am Saeu Weingken)



ภาพที่ ข-14 ครอบครัวของผู้มีฐานะไทพ่าเก (3) (ที่มา: Am Saeu Weingken)



ภาพที่ ข-15 เจ้าชาย ที่วัดน้ำพาดในอดีต (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-16 Ai Cheng Hun เจ้าม่านคนปัจจุบัน ถ่ายเมื่ออายุประมาณ 30 ปี (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-17 หญิงไทพ่าเกที่มีการศึกษาสูง (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-18 หญิงสาวไทพ่าเกที่ซึ้งปอย (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-19 ผู้ชายไทพ่าเกด็กลองในงานประเพณี (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-20 ชาวบ้านและขบวนแห่ในงานประเพณี (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-21 ชาวบ้านและงานประเพณีที่ซึ่งปอย (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-22 ชาวบ้านที่ด้านหน้าวัดน้ำฟ้าเก (ที่มา: Ai Cheng Hun Wingken)



ภาพที่ ข-23 ชุดเจ้าบ่าวและเจ้าสาว (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-24 ข้าเฒ่าผู้หนึ่งวาดให้เจ้าสาวในพิธีแต่งงาน (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-25 ย่าเฒ่าผูกไหมให้เจ้าบ่าว (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-26 เจ้าบ่าวเจ้าสาวในพิธีแต่งงาน (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-27 หญิงไทพ่าเก แบกลูกชายไว้ด้านหลัง



ภาพที่ ข-28 ปอยสังแก่น 14-16 เมษายน 2556 ที่หมู่บ้านน้ำพ่าเก



ภาพที่ ข-29 วันที่ 14-17 เมษายน 2556 ตอนเช้าชาวบ้านมาทำบุญที่วัด หลังจากนั้นจึงสร้างน้ำพระ
และพุทธสถานภายในวัด



ภาพที่ ข-30 วันที่ 14-17 เมษายน ชาวบ้านสร้างน้ำพระสงฆ์



ภาพที่ ข-31 สรงน้ำพระด้านนอก



ภาพที่ ข-32 พระสงฆ์สาวกมนต์ที่ จองพริ้ว เตรียมนำพระพุทธรูปกลับไปประดิษฐานที่วัด



ภาพที่ ข-33 วันที่ 16 ชาวบ้านช่วยกันนำพระพุทธรูปกลับมาประดิษฐานที่วัด



ภาพที่ ข-34 ชาวบ้านช่วยกันทำข้าวโป่งสำหรับประเพณีสงกรานต์ ทำจาก ข้าวตอก ผสมน้ำอ้อย



ภาพที่ ข-35 การทำเจดีย์ไม้ไผ่ในประเพณีสงกรานต์



ภาพที่ ข-36 โรงเรียนอนุบาลในหมู่บ้าน



ภาพที่ ข-37 โรงเรียนมัธยม (Tai Phakey High & M.P. School)



ภาพที่ ข-38 โรงเรียนประถม (Nam Phakey M.E. School)



ภาพที่ ข-39 “ฮับแนก” เตรียมไว้สำหรับนักท่องเที่ยว



ภาพที่ ข-40 ช้างปอย หรือ ศาลาประชาชน



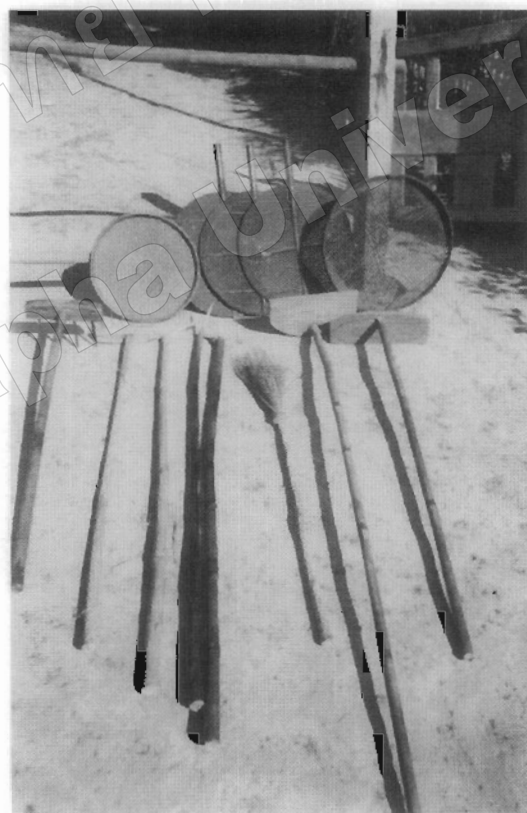
ภาพที่ ข-41 Medical Center



ภาพที่ ข-42 เรือของชาวไทพ่าเก



ภาพที่ ข-43 เครื่องดนตรีที่ใช้ในงานประเพณีต่าง ๆ (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-44 เครื่องมือในการทำเกษตร (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-45 มีดพร้าสำหรับเข้าป่า (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-46 อุปกรณ์ประเภทจักสาน (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-47 พระผู้ใหญ่สอนวิธีห่มจีวรแก่เถรน้อย ในปอยคำซาง (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-48 ย่าเต่านำดอกไม้และสิ่ง (เทียน) มาไหว้เจดีย์ในวันพระ (ที่มา: Paim Thee Gohain)



ภาพที่ ข-49 การแสดงฟ้อนกาพาน



ภาพที่ ข-50 หญิงสาวไทพำเภกับชุดฟ้อนกาพาน